

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 47 (1976)

**Heft:** 11

  

**Register:** Bezugsquellenregister

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bezugsquellenregister

## Abfallsackrolli und -ständer

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11

## Abfallsäcke aus PE-Folie

**VINORA AG, 8640 Rapperswil**  
Tel. 055 27 27 51

## Abfall-Schredder

**VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ**  
Blechbearbeitung, Metallbau  
Tel. 055 48 14 55

## Alleinabwaschmittel für Geschirrautomaten

**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11

## Archivanlagen

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**Walter + Bruynzeel AG, 8362 Balterswil**  
MONTA-Regalsysteme, Tel. 073 43 13 13

## Aufschnittsmaschinen, Kombi

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

## Back- und Pizza-Oefen

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

## Bade-Hilfen

**A. Bleuer, SANITAS, 2500 Biel**  
Sanitätsgeschäft  
Zentralstrasse 13, Tel. 032 23 14 73

## Bastelartikel

**J. Berger, 8200 Schaffhausen**  
Nordstrasse 121, Tel. 053 4 57 94  
Leder, Pelz, Augen usw.

**Schubiger Verlag AG, 8400 Winterthur**  
Mattenbachstr. 2, Tel. 052 29 72 21

## Besteckbehälter

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

## Betten

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

## Betten für Alters- und Pflegeheime

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

## Bodenpflegemaschinen

**Derendinger + Schmidli, 3172 Niederwangen-Bern,** Tel. 031 55 08 61/62

**Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich**  
Servo-Wetrok-Organisation  
Postfach, Tel. 01 50 30 30

**A. Sutter AG, TASKI**  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 26 26 26

## Bodenpflegemittel

**Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich**  
Servo-Wetrok-Organisation  
Postfach, Tel. 01 50 30 30

**A. Sutter AG, TASKI**  
9542 Münchwilen TG  
Tel. 073 26 26 26

## Brandalarmanlagen

**CERBERUS AG, 8708 Männedorf**  
Tel. 01 922 61 11

## Bügelmaschinen

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Elna S.A., 1211 Genf 13**  
1-5 Av. de Châteleine, Tel. 022 44 50 00

**Kannegiesser Maschinen AG**  
4417 Ziefen BL  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

## Bügelpressen

**Elna S.A., 1211 Genf 13**  
1-5 Av. de Châteleine, Tel. 022 44 50 00

Der Eintrag pro Adresszeile  
kostet jährlich Fr. 60.—  
Rubriktitle werden nicht  
verrechnet.  
Auf Wunsch können weitere  
Rubriktitle aufgeführt werden.

Der Auftrag gilt für ein Jahr (12 x)  
und wird ab erster Erscheinung  
zum voraus verrechnet.

## Kannegiesser Maschinen AG

4417 Ziefen BL  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

## Büromöbel

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

## Couches

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

**Birchler & Co. AG Bico-Matratzenfarbik**  
8718 Schänis SG, Tel. 058 37 15 15

## Couchdecken

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

## Douchenstoffe, lichtdurchlässig

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

## Economat-Einrichtungen

**F. Ernst, Ing. AG, 8036 Zürich**  
Weststrasse 50/52, Postfach 1106  
Tel. 01 35 36 55

**Hupfer-Regale Zürich, 8040 Zürich**  
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 44 66 25

## Economatgestelle

**HACRO-REGALE BERN**  
3072 Ostermundigen  
Eichweg 20, Tel. 031 58 21 93

## Eiswürfelapparate

**Kühlanlagen UNIVERSAL AG**  
8032 Zürich  
Hofackerstrasse 13, Tel. 01 53 60 50

## Fahrstühle

**A. Bleuer, SANITAS, 2500 Biel**  
Sanitätsgeschäft  
Zentralstrasse 13, Tel. 032 23 14 73

## Fette

**ORRIS Fettwerk AG, 6300 Zug 2**  
Speisefette, Speisemargarine  
Speiseöle, Tel. 042 31 19 36

---

**Flaschengestelle**

---

**HACRO-REGALE BERN**  
3072 Ostermundigen  
Eichweg 20, Tel. 031 58 21 93

---

**Flaschenzertrümmerer**

---

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01

---

**Friteusen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Fruchtpressen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Fusspflege-Praxis-Einrichtungen**

---

**Simon Keller AG, 3400 Burgdorf**  
Schachen 14, Tel. 034 22 48 10

---

**Gartenmöbel**

---

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66  
**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

---

**Gastronorm-Einsätze**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Gemüseschneidemaschinen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Geschirrabräumwagen**

---

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11

---

**Geschirrspülmaschinen**

---

**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11

---

**Geschirrwaschmittel**

---

**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11

---

**Gläserständer**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Grillapparate Salamander**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Grossküchenanlagen**

---

**Franke AG, 4663 Aarburg**  
Tel. 062 43 31 31  
**therma Grossküchen Sursee AG**  
6210 Sursee, Tel. 045 21 14 44

---

**Grossküchenapparate**

---

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01  
**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11  
**therma Grossküchen Sursee AG**  
6210 Sursee, Tel. 045 21 14 44

---

**Hände-/Haartrockner elektrisch**

---

**F. Ernst, Ing. AG, 8036 Zürich**  
Weststrasse 50/52, Postfach 1106  
Tel. 01 35 36 55

---

**Haushaltschürzen, abwaschbar**

---

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

---

**Hot-Dog-Apparate (Würstchenerhitzer)**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Kaffeedosier-Mühlen/Dosierapparate**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Kaffeemaschinen**

---

**HEER + ROSSI AG, 4102 Binningen**  
EGRO-Kaffeemaschinen  
Bruderholzstr. 6, Tel. 061 47 35 38

---

**Kartoffelschälmaschinen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01

**Jakob Lips, 8902 Urdorf**  
Maschinenfabrik  
Tel. 01 98 75 08/09

---

**Käse-Produkte**

---

**Firma Zingg & Co. AG, 3007 Bern**  
Telefon 031 45 30 32

---

**Kehrlichtcontainer**

---

**VERWO AG, 8808 Pfäffikon SZ**  
Blechbearbeitung, Metallbau  
Tel. 055 48 14 55

---

**Krankenbetten**

---

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

---

**Krankenbetten für Altersheime**

---

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66  
**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66  
**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

---

**Krankensmobilen**

---

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11  
**A. Bleuer, SANITAS, 2500 Biel**  
Sanitätsgeschäft  
Zentralstrasse 13, Tel. 032 23 14 73

---

**Kücheneinrichtungen**

---

**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11

---

**Küchenmaschinen**

---

**Jakob Lips, 8902 Urdorf**  
Maschinenfabrik  
Tel. 01 98 75 08/09

---

**Küchenwagen und Plateauwagen**

---

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11

---

**Kühlapparate und -anlagen**

---

**Frigopol-Kühlanlagen AG**  
Tel. 01 737 12 34  
**Hupfer-Regale Zürich, 8040 Zürich**  
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 44 66 25  
**Kühlanlagen UNIVERSAL AG**  
8032 Zürich  
Hofackerstrasse 13, Tel. 01 53 60 50  
**A. Schellenbaum & Co. AG**  
8404 Winterthur, Tel. 052 27 21 21  
**UTO-Kühlmaschinen AG, 8050 Zürich**  
Postfach, Tel. 01 50 25 50

---

**Kühlkompressoren**

---

**A. Schellenbaum & Co. AG**  
8404 Winterthur, Tel. 052 27 21 21

---

**Kühlraumgestelle**

---

**HACRO-REGALE BERN**  
3072 Ostermundigen  
Eichweg 20, Tel. 031 58 21 93

---

**Kunstleder für Polster**

---

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

---

**Lagereinrichtungen**

---

**Hupfer-Regale Zürich, 8040 Zürich**  
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 44 66 25  
**Walter + Bruynzeel AG, 8362 Balterswil**  
MONTA-Regalsysteme, Tel. 073 43 13 13

---

**Matratzen**

---

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

**Birchler & Co. AG Bico-Matratzenfarbik**  
8718 Schänis SG, Tel. 058 37 15 15

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

**Roth & Cie. AG, 4705 Wangen a. Aare**  
Tel. 065 71 12 22

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

---

**Matratzen und Couches**

---

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

---

**Messer, Abzieh-Stähle, -Koffer**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Milcherhitzer**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Mixer**

---

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01

---

**Mixer, Kombi-Geräte**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Nachtfahrstühle (Klosettrollstühle)**

---

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11

---

**Nähmaschinen**

---

**Elna S.A., 1211 Genf 13**  
1-5 Av. de Châteleine, Tel. 022 44 50 00

---

**Nahrungsmittel**

---

**HUG AG, 6102 Malters**  
Zwieback, Grissini, Dar-Vida,  
Limonina, Savarin, Fächer, Hüppen  
Tel. 041 97 25 25

**Hügli Nahrungsmittel AG, 9320 Arbon**  
Tel. 071 46 39 11

**Gebr. Weilenmann AG, 8407 Winterthur**  
Bschüssig Teigwaren  
Tel. 052 25 92 20

---

**Pflegebetten**

---

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

---

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

---

**Pommes-Frites-Schneider**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01

---

**Pressen**

---

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

---

**Projektionswände**

---

**Theo Beeli AG, 8029 Zürich**  
Postfach, Tel. 01 53 42 42

---

**Rahmbäuser**

---

**KISAG AG, 4512 Bellach**  
065 37 12 01

---

**Rahmdosier-Apparate**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Reinigungsgeräte**

---

**Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich**  
Servo-Wetrok-Organisation  
Postfach, Tel. 01 50 30 30

---

**Reinigungsmaschinen**

---

**Derendinger + Schmidli, 3172 Nieder-  
wangen-Bern, Tel. 031 55 08 61/62**

**Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich**  
Servo-Wetrok-Organisation  
Postfach, Tel. 01 50 30 30

---

**Rillentafeln aus Gummi  
für Beschriftungen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Saalmöbel**

---

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

---

**Salat-Zentrifugen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Sanitätsgeräte**

---

**A. Bleuer, SANITAS, 2500 Biel**  
Sanitätsgeschäft  
Zentralstrasse 13, Tel. 032 23 14 73

---

**Schulmaterialien**

---

**Schubiger Verlag AG, 8400 Winterthur**  
Mattenbachstr. 2, Tel. 052 29 72 21

---

**Serviertabletts**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Servierwagen**

---

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11

---

**Snack-Einheiten, Unterbauten  
(Bain-Maire, Bratplatten, Friteusen)**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Spielgeräte**

---

**Alder + Eisenhut AG**  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01 90 09 05  
Spielplatzgeräte aus Metall und Holz;  
beliebter Holzbaukasten

---

**Spielwaren**

---

**pro-spiel, 5107 Schinznach-Dorf**  
Spiel- u. Lehrmittel für Kinderheime  
Tel. 056 43 24 20

**Schubiger Verlag AG, 8400 Winterthur**  
Mattenbachstr. 2, Tel. 052 29 72 21

---

**Spitalbetten**

---

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**  
4450 Sissach, Tel. 061 98 40 66

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

**SACON AG, 4414 Füllinsdorf**  
Grundackerstr. 14e, Tel. 061 94 60 60

---

**Stahlrohrmöbel**

---

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

---

**Steckbecken-Spülautomaten**

---

**J. Kobelt AG, 8117 Fällanden**  
Tel. 01 825 06 11

---

**Stoffe für Matratzen und Spezialpolster  
urinbeständig, wasserdicht**

---

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

---

**Stühle und Fauteuils**

---

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

---

---

**Stühle und Tische**

---

**BIGLA AG, 3507 Biglen**  
Tel. 031 90 22 11

**Embru-Werke, 8630 Rüti ZH**  
Tel. 055 31 28 44

---

**Tellerwärme-Schränke, -Wagen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Teppiche**

---

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

---

**Tiefkühltruhen / Tiefkühlschränke**

---

**Kühlanlagen UNIVERSAL AG**  
**8032 Zürich**  
Hofackerstrasse 13, Tel. 01 53 60 50

---

**Tischbelag, abwaschbar**

---

**Stamm AG, 8193 Eglisau, 01 96 50 51**

---

**Tische**

---

**AERMO-Möbel, 8001 Zürich**  
«Im Thalhof», Tel. 01 25 92 66

---

**Toaster**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Transportanlagen**

---

**Kannegiesser Maschinen AG**  
**4417 Ziefen BL**  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

---

**Transportgeräte**

---

**EDAK AG, 8447 Dachsen**  
Postadresse: Postfach  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 2 30 21

---

**Turngeräte**

---

**Alder + Eisenhut AG**  
**8700 Küsnacht ZH, Tel. 01 90 09 05**  
Spielplatzgeräte aus Metall und Holz;  
beliebter Holzbaukasten

---

**Verdunklungsvorhänge**

---

**Theo Beeli AG, 8029 Zürich**  
Postfach, Tel. 01 53 42 42

---

**Waagen, Kombi**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Wärme- und Servierwagen**

---

**HAPAG AARAU, 5000 Aarau**  
Bahnhofstr. 29/33, Tel. 064 24 26 41/42

---

**Waschanlagen**

---

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

**Kannegiesser Maschinen AG**  
**4417 Ziefen BL**  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

---

**Waschautomaten**

---

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

**Kannegiesser Maschinen AG**  
**4417 Ziefen BL**  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

---

**Wäschereien**

---

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

**Kannegiesser Maschinen AG**  
**4417 Ziefen BL**  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28  
Planung, Beratung und Einrichtung  
kompletter Wäschereien

---

**Wäschesäcke aus PE-Folie**

---

**VINORA AG, 8640 Rapperswil**  
Tel. 055 27 27 51

---

**Wäschetrockner**

---

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

---

**Wäschewagen und -säcke**

---

**COSMOS B. Schild & Co. AG**  
**2501 Biel-Bienne, Tel. 032 25 22 11**

---

**Waschmaschinen**

---

**A. Cleis AG, 4450 Sissach**  
Tel. 061 98 26 31

**Ferrum AG, 5102 Rapperswil**  
Tel. 064 47 23 23

**Kannegiesser Maschinen AG**  
**4417 Ziefen BL**  
Maschinenfabrik, Tel. 061 95 28 28

**Berücksichtigen Sie bei Ihrem Einkauf die  
Inserenten im  
Bezugsquellen-  
Register**